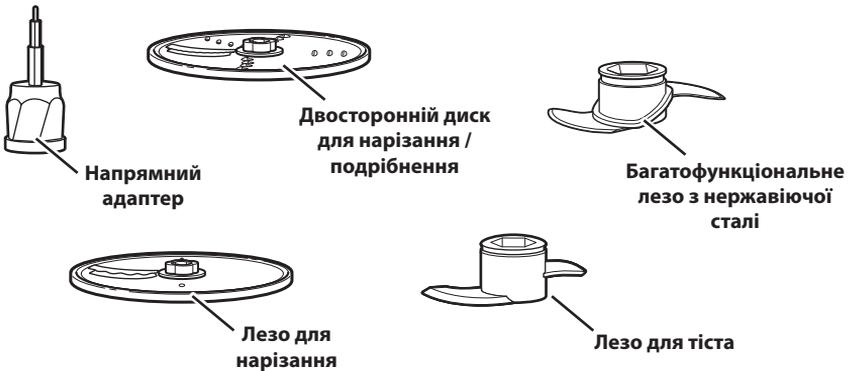
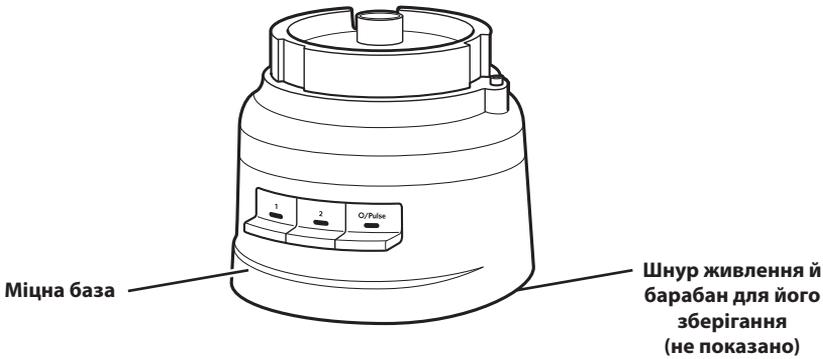
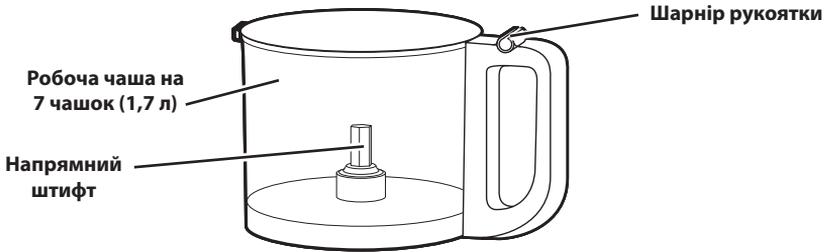
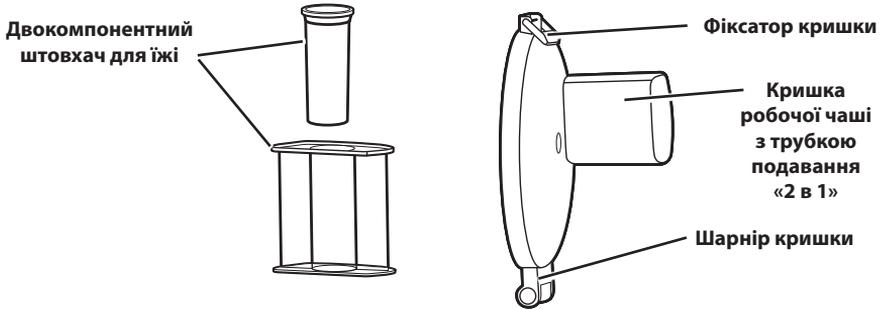


# ДЕТАЛІ ТА ФУНКЦІЇ



## БЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

### Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:



**НЕБЕЗПЕЧНО**

**Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.**



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

**Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.**

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

## ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

**Під час використання електричних приладів необхідно вживати таких базових заходів безпеки:**

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не ставте кухонний комбайн у воду чи іншу рідину.
3. Від'єднуйте прилад від мережі живлення, коли не використовуєте його, а також перш ніж установлювати чи знімати частини або чистити.
4. Лише для Європейського Союзу: дітям не можна користуватися приладом. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недоступному для дітей.
5. Лише для Європейського Союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом тільки під наглядом або якщо їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання й вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
6. Цей пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями. Такі особи можуть користуватися цим пристроєм лише під наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.
7. Стежте за дітьми й не дозволяйте їм гратися з приладом.
8. Уникайте рухомих частин.
9. Не експлуатуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.



## БЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

10. Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити для уникнення небезпеки. Це може зробити тільки виробник, сервісний агент виробника або особи, які мають відповідну кваліфікацію.
11. Вимикайте прилад (перемикайте в положення «ВИМК.») і від'єднуйте його від мережі живлення, коли не використовуєте його, а також перш ніж встановлювати чи знімати частини або чистити прилад. Щоб відключити пристрій від електромережі, витягніть штепсель із розетки. У жодному разі не тягніть за шнур.
12. Використання насадок, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи травмування.
13. Не використовуйте пристрій на вулиці.
14. Не допускайте звисання шнура з краю столу або стійки.
15. Будьте обережні, наливаючи в кухонний комбайн гарячу рідину: вона може виплеснутися з пристрою через різке утворення пари.
16. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
17. Під час роботи з їжею тримайте руки й кухонне приладдя подалі від лез і дисків, що рухаються, щоб зменшити ризик серйозного травмування або пошкодження кухонного комбайна. Скребок можна користуватися, лише коли кухонний комбайн не працює.
18. У приладі є гострі леза. Будьте обережні з гострими різальними лезами під час спорожнення або миття чаші.
19. Щоб зменшити ризик травмування, ніколи не встановлюйте леза або диски на базу, спочатку не встановивши чашу належним чином.
20. Перш ніж запускати прилад, переконайтеся, що кришка надійно закріплена на своєму місці.
21. Ніколи не подавайте їжу в пристрій рукою. Завжди використовуйте штовхач для їжі.
22. Не намагайтеся оминати механізм блокування кришки.
23. Не заповнюйте чашу вище позначки максимального рівня (або понад номінальну місткість), щоб уникнути травмування через пошкодження кришки або чаші.
24. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
25. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:
  - у приміщеннях, де працює кухарський персонал, у магазинах, офісах чи інших робочих приміщеннях;
  - у фермерських будинках;
  - у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
  - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

## ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті **kitchenaid-shop.com.ua**. Ознайомтеся з цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інструкції через Інтернет, зателефонуйте за номером **(0800) 330-780**.



# БЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

## ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Напруга:** 220–240 В.

**Частота:** 50–60 Гц.

**ПРИМІТКА.** Якщо штепсель не входить у розетку, зверніться до кваліфікованого електрика. Не намагайтеся модифікувати штепсель у жодний спосіб.

## УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал придатний до переробки та позначений відповідним символом: . Таким чином, різні частини упаковок необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

## УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

### Переробка виробу

– Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).

– Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.



– Символ  на виробі або у супроводжувальних документах вказує, що його не слід викидати разом із побутовими відходами; здавайте його у відповідні центри збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

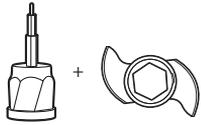
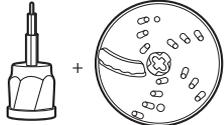
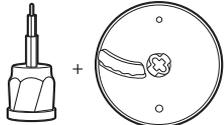
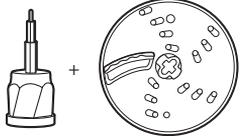
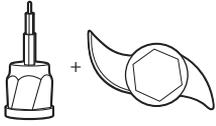
## ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ (ЄС)

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС та подальших поправок: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні.



# ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

## ПОСІБНИК ІЗ ВИБОРУ ПРИЛАДДЯ

Дія	Налаштування	Тип їжі	Компонент
Рубання	1 або O/Pulse	Сир Шоколад Фрукти Свіжі трави Горіхи Тофу Овочі	Багатофункціональне лезо з нержавіючої сталі 
Шинкування або приготування пюре	2 або O/Pulse		
Змішування	1	Соус для макаронів Песто Сальса Соуси Рідке тісто	
Нарізання	1	Фрукти (м'які) Картопля Помідори Овочі (м'які)	Двосторонній диск для нарізання / подрібнення (бік для нарізання) АБО лезо для нарізання  АБО 
	2	Сир Шоколад Фрукти (тверді) Овочі (тверді)	
Подрібнення (від тонкого до середнього)	1	Картопля Овочі (м'які)	Двосторонній диск для нарізання / подрібнення (бік для подрібнення) 
	2	Капуста Сир Шоколад Фрукти (тверді) Овочі (тверді)	
Перемішування тіста	O/Pulse або 2	Дріжджове тісто	Лезо для тіста 

# ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Перед першим використанням кухонного комбайна промийте всі деталі й компоненти вручну або в посудомийній машині (див. розділ «Очищення кухонного комбайна»). Конструкція кухонного комбайна дає змогу зберігати все приладдя всередині робочої чаші.



## ЗБИРАННЯ КУХОННОГО КОМБАЙНА

**ВАЖЛИВО!** Поставте кухонний комбайн на суху рівну поверхню столу таким чином, щоб елементи керування були спереду. Не підключайте кухонний комбайн до електромережі, доки його не буде повністю зібрано.





## ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

**ПРИМІТКА.** Щоб спростити збирання, установіть потрібне лезо або диск, перш ніж прикріплювати кришку робочої чаші.



**ПРИМІТКА.** Для роботи кухонного комбайна кришка робочої чаші має бути повністю закрита, а робоча чаша повинна бути належним чином установлена на базу.

## УСТАНОВЛЕННЯ БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНОГО ЛЕЗА АБО ЛЕЗА ДЛЯ ТІСТА



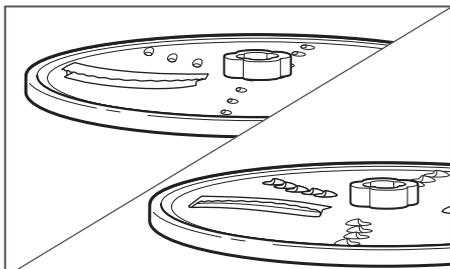
Лезо для тіста призначене для швидкого й ретельного змішування інгредієнтів і замішування дріжджового тіста. Для досягнення найкращих результатів використовуйте кнопку *O/Pulse* для змішування сухих компонентів і швидкість 2 – після додавання води.

Максимальний рекомендований об'єм інгредієнтів для тіста: 375 г (3 склянки) борошна, 260 г (мл) води.



## ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

УСТАНОВЛЕННЯ ДВОСТОРОННЬОГО ДИСКА ДЛЯ НАРІЗАННЯ / ПОДРІБНЕННЯ АБО ЛЕЗА ДЛЯ НАРІЗАННЯ



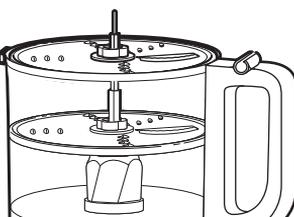
**1**

**Нарізання:** поверніть диск лезом для нарізання догори.

**Подрібнення:** поверніть диск маленькими лезами для подрібнення догори.

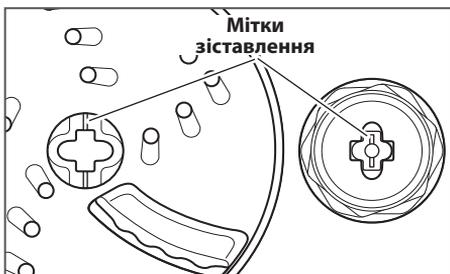
**Робочі операції**

**Зберігання**



Диск можна встановити у два положення: урівень із верхнім краєм чаші (для роботи) або нижче всередині чаші (для зберігання).

**ПРИМІТКА.** У положенні для зберігання диск не буде працювати належним чином. Для отримання оптимального результату встановіть диск урівень із краєм чаші.



**2**

Тримаючи диск за центральну втулку, опустіть його на напрямний адаптер так, щоб мітки на центральній втулці диска й на адаптері сумістилися. Диск має стояти врівень із краєм чаші. Якщо диск зісковзнув нижче в положення зберігання, вийміть його, поверніть на 90° і знов опустіть на адаптер.

**3**

Установіть кришку робочої чаші й натисніть на фіксатор кришки, щоб заблокувати його.

# ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

## РОБОТА З КУХОННИМ КОМБАЙНОМ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



**Ризик травмування обертовим лезом**

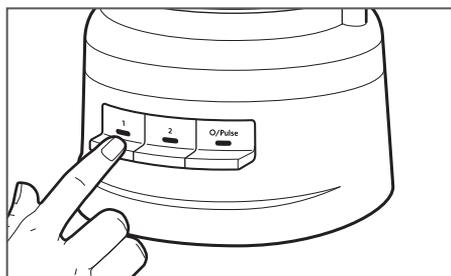
**Завжди використовуйте штовхач для їжі.**

**Не засовуйте пальці в отвори.**

**Тримайте подалі від дітей.**

**Недотримання цих правил може призвести до порізів або втрати кінцівок.**

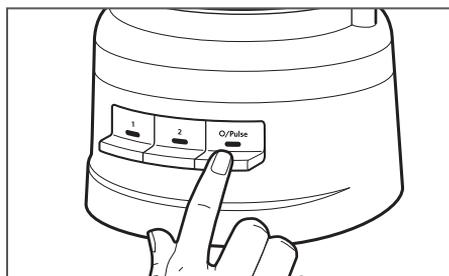
Перед початком використання кухонного комбайна встановіть на базі робочу чашу, леза й кришку робочої чаші, дотримуючись інструкцій розділу «Збирання кухонного комбайна».



**1**

Щоб увімкнути пристрій, натисніть кнопку 1 або 2. Кухонний комбайн почне працювати в безперервному режимі, і загориться індикатор.

Щоб вимкнути його, знову натисніть кнопку 1, 2 або O/Pulse.



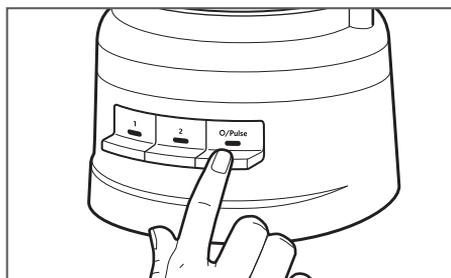
**2**

**Щоб активувати функцію імпульсного режиму:**

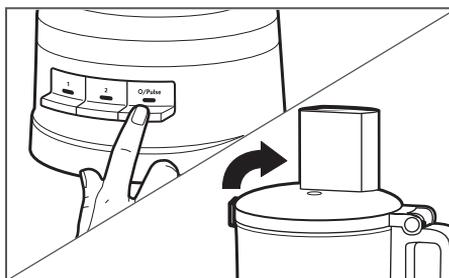
Натискайте кнопку O/Pulse для коротких імпульсів або натискайте та утримуйте її для довших. Функція імпульсного режиму працює лише на високій швидкості. Якщо відпустити кнопку O/Pulse, кухонний комбайн зупиниться.



## ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ



- 3** Після завершення роботи натисніть кнопку О/Р. Індикатор згасне, а лезо чи диск поступово зупиняться.



- 4** Не знімайте кришку робочої чаші, доки лезо або диск повністю не зупиняться. Не забудьте вимкнути кухонний комбайн, перш ніж знімати кришку робочої чаші або від'єднувати його від мережі.

## ВИКОРИСТАННЯ ТРУБКИ ДЛЯ ПОДАВАННЯ «2 В 1»

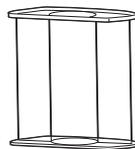
Трубка для подавання «2 в 1» містить двокомпонентний штовхач. Для нарізання або подрібнення шматочків невеликого розміру вставте двокомпонентний штовхач у трубку для подавання.

Мала трубка для подавання зі штовхачем найкраще підходять для дрібних або тонких шматочків, як-от окремих морквин або стебел селери.

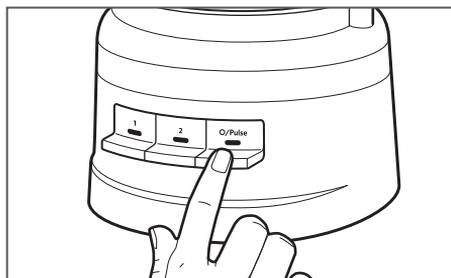
Щоб поступово вмшати олію до інгредієнтів, налейте бажану кількість олії в малий штовхач. Через маленький отвір у дні штовхача олія по краплях рівномірно додаватиметься до суміші.



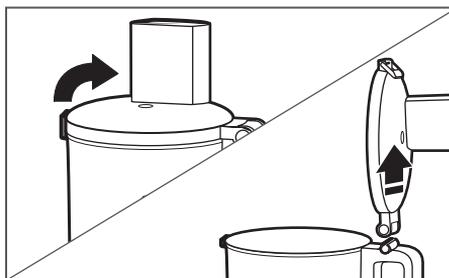
**Двокомпонентний штовхач для їжі**



## ВИЙМАННЯ ЇЖІ



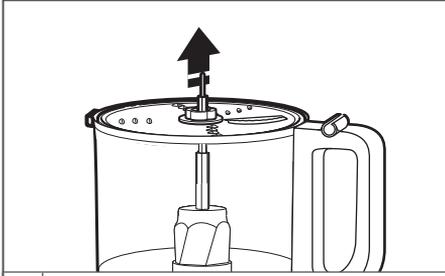
- 1** **Вимкніть кухонний комбайн:** натисніть кнопку О/Р і від'єднайте комбайн від розетки, перш ніж починати розбирання.



- 2** Підійміть фіксор кришки, щоб розблокувати кришку робочої чаші, а потім підійміть кришку, щоб зняти її.

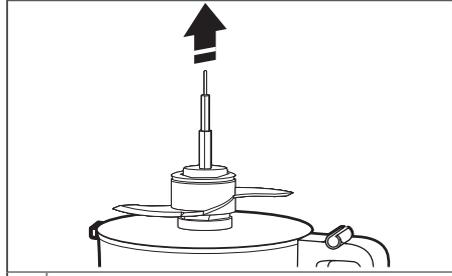


## ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ



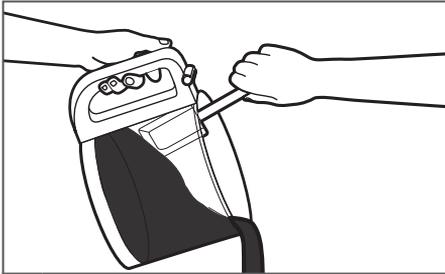
**3**

Якщо використовувався диск, вийміть його, перш ніж знімати чашу. Тримавши диск за центральну втулку, підійміть його рівно вгору.



**4**

Зніміть напрямний адаптер і багатофункціональне лезо або лезо для тіста, якщо використовуєте їх. Лезо залишається на напрямному адаптері, коли ви його знімаєте.



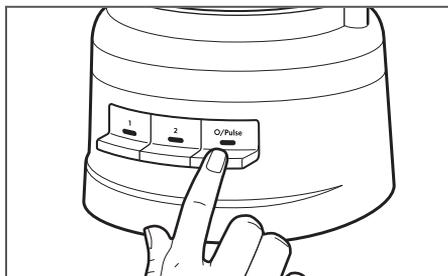
**5**

Підійміть робочу чашу з бази, щоб прибрати їжу із чаші лопаткою.

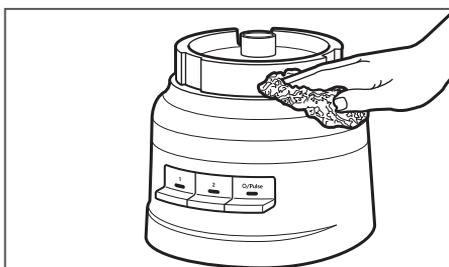
# ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

## ОЧИЩЕННЯ КУХОННОГО КОМБАЙНА

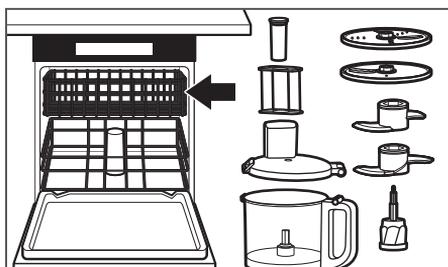
**ВАЖЛИВО!** Чаша, що не містить бісфенолу А, потребує особливого поводження. Якщо замість миття вручну ви вирішите скористатися посудомийною машиною, дотримуйтеся цих інструкцій.



- 1** Перед чищенням натисніть кнопку O/P і від'єднайте кухонний комбайн від розетки.



- 2** Протріть базу й шнур вологою ганчіркою, змоченою в теплій воді. Ретельно усуньте залишки вологи м'якою серветкою. Не використовуйте абразивні миючі засоби або металеві губки. Не занурюйте базу у воду або іншу рідину.



- 3** Усі компоненти можна мити у верхньому відсіку посудомийної машини. Не кладіть чашу на бік. Після миття ретельно висушіть усі елементи. Використовуйте режим обережного миття в посудомийній машині. Намагайтеся не використовувати високотемпературних циклів.



- 4** Коли кухонний комбайн не використовується, у робочій чаші можна зберігати багатофункціональне лезо, лезо для тіста та обидва диски, а також напрямний адаптер. Закрутіть шнур живлення навколо барабана для його зберігання в нижній частині бази, а потім прикріпіть штепсель до корпусу.

**ПРИМІТКА.** Якщо ви маєте кухонний комбайн вручну, уникайте використання абразивних миючих засобів або металевих губок. Це може призвести до виникнення подряпин або помутніння робочої чаші й кришки.



## ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

**Якщо в кухонному комбайні виникає несправність або він перестає працювати, скористайтеся такими вказівками:**

1. Чи підключено кухонний комбайн до електромережі?
2. Переконайтеся, що чаша й кришка належним чином вирівняні й зафіксовані.
3. Чи не натиснули ви кілька кнопок одночасно?
4. Від'єднайте кухонний комбайн від електромережі, а потім знову під'єднайте до розетки.
5. **Чи працює запобіжник в електричному ланцюзі, до якого підключений кухонний комбайн?**  
Якщо у вас є коробка автоматичного вимикача, переконайтеся, що ланцюг не перерваний.
6. **Можливо, кухонному комбайну потрібно охолонути до кімнатної температури.**

Якщо індикатор режиму швидкості згас, а індикатор вимкнення / імпульсного режиму (O/Pulse) блимає, дочекайтеся, доки індикатор O/Pulse згасне, і повторіть спробу. Для повного охолодження кухонному комбайну потрібно від 5 до 15 хвилин.

7. **Можливо, заблокований двигун.**  
Якщо індикатор режиму швидкості ввімкнений, а індикатор вимкнення / імпульсного режиму (O/Pulse) блимає, натисніть кнопку O/Pulse, щоб перезапустити двигун.

**Кухонний індикатор не подрібнює або не нарізує їжу належним чином.**

1. Переконайтеся, що бік диска з піднятим лезом спрямований угору на напрямному адаптері.
2. Переконайтеся, що інгредієнти підходять для нарізання або подрібнення. Див. розділ «Поради для отримання найкращого результату».
3. Переконайтеся, що диск перебуває в робочому положенні (угорі, урівень із краєм чаші), а не в положенні для зберігання (нижче, усередині чаші).

**Якщо кришка робочої чаші не закривається під час використання диска**

1. Переконайтеся, що диск установлений належним чином і правильно розташований на напрямному адаптері.

Якщо виникла інша проблема (не описана вище), див. розділ «Умови гарантії KitchenAid ("Гарантія")».

Не повертайте кухонний комбайн продавцю. Продавці не надають послуг сервісного обслуговування й ремонту.



# УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

## 1) ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.

b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

### – Моделі кухонних комбайнів (SKFP0719): 2-річна Гарантія

- Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.

d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів,

e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:

- ремонт дефектного виробу чи його деталей;

- заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.

f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "Ренклюд ЛТД" Україна, м. Київ, 01030, вул. Оранжева, 3, тел.: 0 (800) 330 780, +38 (096) 202-79-88, e-mail: info@renklod.com.ua, сайт: <https://kitchenaid-shop.com.ua/>

g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.

h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.



# УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

## 2) ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установаження чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз:  
<http://www.kitchenaid.eu/register>